

VITAclock® Traveller



Gebrauchsanweisung User manual Mode d'emploi

Deutsch.....	2
English.....	9
Français.....	16

Gebrauchsanweisung

LED-Reise-Lichtwecker VITAclock® Traveller

Inhaltsübersicht-

Inhaltsübersicht	2
Vor der Inbetriebnahme	3
Sicherheitshinweise	3
Vorsichtsmaßnahmen	3
Anwendungsmöglichkeiten	3
Mögliche Nebenwirkungen bei Anwendung des Lichtes über die geöffneten Augen	3
Bedienung des Lichtweckers - Grundsätzliche Einstellung	4
Rückansicht des VITAclock® Traveller	4
Einstellen der Uhrzeit	5
Einstellen der Weckzeit	5
Bedienung der Snooze- Funktion (Weckwiederholungsfunktion).....	5
Bedienung der Aufwach-Funktion	5
Einstellung der Helligkeit des Displays (Display Brightness)	6
Anwendung als Leselampe oder als helle Tageslichtlampe.....	6
Reinigung, Wartung und Entsorgung	7
Garantieleistung	7
Produkteigenschaften und Lieferumfang	7
Zeichen und Symbole	8

Vor der Inbetriebnahme

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Produkt aus unserem Hause entschieden haben und beglückwünschen Sie zu dieser Wahl. Sie haben ein Produkt erworben, das über viele Jahre einen Beitrag zur Verbesserung Ihrer Lebensqualität leisten kann. In dieser Gebrauchsanweisung werden insbesondere die Funktionen des Lichtweckers im Einzelnen beschrieben. **Vor der Benutzung des Gerätes ist die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchzulesen.**

Sicherheitshinweise

Um das Risiko eines elektrischen Schocks, von Verbrennungen, Feuer oder anderen Verletzungen zu reduzieren, sind folgende Sicherheitshinweise zu beachten:

- Der Lichtwecker darf nicht im Wasser oder in der Nähe von heißen Oberflächen platziert werden.
- Um einen versehentlichen Kontakt mit Wasser zu verhindern, den Lichtwecker nicht während des Badens verwenden und Adapter oder Stecker nicht mit feuchten Händen anfassen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Nur geprüfte Steckdosen für den Lichtwecker verwenden.
- Vor dem Einschalten des Lichtweckers das Netzanschlusskabel mit dem Gerät verbinden und danach den Stecker mit der Steckdose.
- Das Gerät ausschalten bevor der Stecker aus der Steckdose gezogen wird.
- Vor der Reinigung des Gerätes ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Um das Gerät sicher lagern zu können, ist das Netzanschlusskabel vom Gerät zu lösen.
- Das Gerät sollte nur dann in Betrieb genommen werden, wenn das Netzanschlusskabel und das Gerät in Ordnung sind.
- Sollte das Gerät beschädigt sein, sollte die Reparatur nur von einem qualifizierten Service-Center vorgenommen werden.

Anwendungsmöglichkeiten

Der LED-Lichtwecker VITAclock® Traveller ist klein und handlich und auch auf Reisen optimal einsetzbar. Er bietet folgende Anwendungsmöglichkeiten:

- **Lichtwecker mit Aufwach-Funktion** (mit und ohne Sonnenaufgangssimulation)
Ein allmähliches Hochdimmen des Lichtes unterstützt ein sanftes, erholsames Aufwachen.
Wer so aufwacht, fühlt sich fit für den Tag.
- **Leselampe** mit hellem, angenehmem Licht
- **Tageslichtleuchte** mit hoher Beleuchtungsstärke zur Verbesserung des Wohlbefindens und der Leistungsfähigkeit in der dunklen Herbst- und Winterzeit

Mögliche Nebenwirkungen bei Anwendung des Lichtes über die geöffneten Augen

Selten und meist nur kurz andauernd können als Nebenwirkungen des hellen Lichtes Kopfschmerzen, Übelkeit, Gereiztheit und Augenbrennen auftreten.

Bei allen Formen von Augenerkrankungen ist Vorsicht geboten, und es sollte der Augenarzt vorher aufgesucht werden. Bei Patienten mit Lithiumbehandlung oder Medikamenten wie z.B. Fluoxetine, Imipramine u.a., die die Sensibilität des Auges auf Licht erhöhen können, ist zusätzlich eine augenärztliche Überwachung der Anwendung mit hellem Licht über die geöffneten Augen erforderlich.

Bedienung des Lichtweckers - Grundsätzliche Einstellungen

Um eine optimale Wirkung zu erhalten, sollte der LED-Lichtwecker VITAclock® Traveller auf dem Nachttisch, dem Kopfkissen zugewandt, in etwa in der Höhe des Kopfkissens aufgestellt werden.



Das Gerät lässt sich auf der Rückseite mit Hilfe eines Adapters, der einen Magneten enthält, variabel aufstellen.

Die Bedienung des Gerätes ist sehr einfach durchzuführen mit Hilfe von Tasten und eines Schiebeschalters, die sich auf der Rückseite des Gerätes befinden.

Rückansicht des VITAclock® Traveller

- Verbinden Sie den AC/DC Adapter mit der Netzteilbuchse, die sich im unteren Bereich des Lichtweckers befindet.

Einstellen der Uhrzeit

- Drücken Sie auf die „Clock set“-Taste (Taste zum Einstellen der Uhrzeit), und halten Sie diese für 2 Sekunden gedrückt, bis die „12“- oder „24“-Stunden-Anzeige anfängt zu blinken.
- Mit Betätigen der „+“ oder „-“ Taste können Sie die 12 Stunden- oder die 24 Stunden Anzeige auswählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die „Clock set“-Taste, und die Stundenanzeige beginnt auf dem Display zu blinken.
- Mit Betätigen der „+“ oder „-“ Taste, können Sie die Anzahl der angezeigten Stunden erhöhen oder verringern.
- Drücken Sie zur Bestätigung die „Clock set“-Taste, und die Minutenanzeige beginnt auf dem Display zu blinken.
- Durch Drücken der „+“ oder „-“ Taste, können Sie die Anzahl der angezeigten Minuten erhöhen oder verringern.
- Drücken Sie die „Clock set“-Taste für die Bestätigung, und auf dem Display wird die eingestellte Uhrzeit angezeigt.

Einstellen der Weckzeit

- Drücken Sie auf die „Alarm / Set“-Taste (Taste zum Einstellen der Weckzeit), und halten Sie diese für 2 Sekunden gedrückt, bis die Stundenanzeige beginnt zu blinken.
- Mit Betätigen der „+“ oder „-“ Taste können Sie die gewünschte Stunde der Weckzeit auswählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die „Alarm / Set“-Taste, und die Minutenanzeige auf dem Display beginnt zu blinken.
- Durch Drücken der „+“ oder „-“ Taste können Sie die gewünschte Minute der Weckzeit auswählen.
- Drücken Sie die „Alarm / Set“-Taste, um die von Ihnen eingestellte Weckzeit zu bestätigen.


Bedienung der Snooze-Funktion (Weckwiederholungsfunktion)

- Drücken Sie die „Snooze“-Taste und halten Sie diese für zwei Sekunden gedrückt bis die Zeit blinkt.
- Durch Betätigen der „+“ oder der „-“ Taste können Sie die gewünschte Weckwiederholungszeit zwischen 5 und 30 Minuten in Minutenschritten auswählen.
- Drücken Sie die „Snooze“-Taste, um die Einstellung zu bestätigen.

Bedienung der Aufwach-Funktion

Der Lichtwecker bietet **verschiedene Möglichkeiten** wie Sie sich wecken lassen können. Dazu ist ein **Schiebeschalter, der sich neben der Snooze-Taste befindet**, in verschiedene Positionen einzustellen.

A) Aufwachen mit Summer und Licht mit sanfter Aufwachfunktion (Sunrise-Funktion)

- Schieben Sie den Schalter auf die Position .
- Wie oben beschrieben müssen Sie die **Uhrzeit, die Weckzeit und danach die Snooze-Zeit** (Weckwiederholungszeit) einstellen.
- Die Lichtintensität des Lichtweckers erhöht sich ganz allmählich und natürlich wie ein Sonnenaufgang innerhalb von 30 Minuten bis zur Weckzeit. Wenn man z.B. die Weckzeit auf 6:30 Uhr eingestellt hat, wird das Licht ab 6:00 Uhr ganz langsam immer heller. Zur Weckzeit hier z.B. um 6:30 Uhr erreicht das Gerät die volle Beleuchtungsstärke und der Summer ertönt.
- Wenn das helle Licht leuchtet und der Summer ertönt, können Sie beides durch Drücken der „Alarm / Set“-Taste ausschalten.
- Mit Betätigen der „Snooze“-Taste wird die Snooze-Funktion eingeschaltet. Dann blinkt das Symbol für die Weckfunktion vorne auf dem Lichtwecker. Der Summer und das helle Licht werden im eingestellten Zeitabstand mehrfach aktiviert.

Exkurs: Der Lichtwecker arbeitet mit LEDs, die in 6 Reihen angeordnet sind. Während des sanften Aufwachvorganges werden die einzelnen LED Reihen nacheinander von unten beginnend eingeschaltet.

B) Aufwachen mit Summer und Licht ohne sanfte Aufwachfunktion

- Schieben Sie den Schiebeschalter, der sich neben der Snooze-Taste befindet, in die **mittlere Position**.
- Wie oben beschrieben müssen Sie die **Uhrzeit, die Weckzeit und danach die Snooze-Zeit** (Weckwiederholungszeit) einstellen.
- Nach Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt der Summer, und das Licht leuchtet sofort mit voller Beleuchtungsstärke.
- Durch Drücken der „Alarm / Set“-Taste können Sie den Summer und das Licht ausschalten und damit die Aufwachfunktion sofort beenden.
- Mit Betätigen der „Snooze“-Taste wird die Snooze-Funktion eingeschaltet und das Symbol für die Weckfunktion vorne auf dem Lichtwecker blinkt. Summer und Licht werden im eingestellten Zeitabstand mehrfach aktiviert.

C) Aufwachfunktion ausschalten

- Um die eingestellte Aufwachfunktion auszuschalten, ohne die bestehende Programmierung zu verändern, ist der Schiebeschalter neben der Snooze-Taste auf die **Position** zu schieben. Damit lässt sich die Aufwachfunktion deaktivieren, wenn z.B. am Wochenende kein Wecken erforderlich ist.
- Wenn der Traveller wieder wecken soll, kann die eingestellte Weckzeit durch Schieben des Schalters auf die Position oder wieder aktiviert werden, ohne dass die Weckzeit erneut eingestellt werden muss.

Einstellung der Helligkeit des Displays (Display Brightness)

- Drücken Sie die „Clock Brightness“-Taste um die Helligkeit des Displays einzustellen.
- Sie haben 3 Auswahlmöglichkeiten: Beleuchtung ganz ausstellen, eine geringe oder eine hohe Helligkeit des Displays einstellen.

Exkurs: Während der Nacht können schon geringe Beleuchtungsstärken die Schlafqualität negativ beeinflussen. Deshalb empfehlen wir die Helligkeit des Displays während der Nacht ganz auszustellen oder die Stufe der geringen Helligkeit auszuwählen.

Anwendung als Leselampe oder als helle Tageslichtlampe

- Durch Drücken der „Energy Light“-Taste schalten Sie das helle Licht des Gerätes ein.
- Ein nochmaliges Drücken der Taste führt zum Ausschalten des Lichtes.
- Die Beleuchtungsstärke des Gerätes kann in 5 Stufen durch Betätigen der „+“ oder der „-“ Taste eingestellt werden. Folgende Beleuchtungsstärken werden in den einzelnen Stufen erreicht:

Stufe	Beleuchtungsstärke im Abstand von ca. 26 cm
0	85 Lux
1	495 Lux
2	1100 Lux
3	1750 Lux
4	2500 Lux

- Um die Zeitdauer für das Lesen oder die Funktion als helle Tageslichtlampe einstellen zu können, halten Sie die „Energy Light“-Taste für zwei Sekunden gedrückt bis die Zeitangabe in Minuten anfängt zu blinken.
- Mit Betätigen der „+“ oder der „-“ Taste können Sie als Zeitdauer zwischen 15 / 30 / 45 / oder 60 Minuten auswählen.
- Durch Drücken der „Energy Light“-Taste wird die gewählte Einstellung bestätigt, und das helle Licht fängt sofort an zu leuchten.

Exkurs: Um das Gerät als helle Tageslichtleuchte einzusetzen, wählen Sie am besten Stufe 4 aus. Hier werden im Abstand von ca. 26 cm 2.500 Lux erreicht. Diese Beleuchtungsstärke ist erforderlich, um die Serotoninausschüttung im Gehirn anzuregen. Dadurch kann man innerhalb weniger Tage wieder mehr Energie und Leistungsfähigkeit aufbauen. Damit die Dosis an Licht ausreicht, um eine positive Wirkung herbeiführen zu können, sollten Sie bei 2.500 Lux täglich 2 Stunden das helle Licht über die Augen aufnehmen.

Reinigung, Wartung und Entsorgung

- Eine besondere Wartung des Gerätes ist nicht erforderlich. Zur Reinigung des Gerätes (Gehäuseflächen) sollten haushaltsübliche milde Reinigungsmittel, z.B. Glasreiniger verwendet werden. Der Netzstecker ist vorher aus der Steckdose zu ziehen.
- Verpackung: DAVITA® ist dem System „Grüner Punkt“ angeschlossen. Alle Verpackungsteile sind wieder verwertbare Materialien und umweltfreundlich zu entsorgen. LED's sowie Geräte, die mit dem gekreuzten Mülltonnensymbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es besteht die Verpflichtung, solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen. Die jeweilige Kommune informiert über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.
- Für die Rücknahme und Entsorgung von Batterien gilt das Batteriegesetz. Bundesweit gibt es Rücknahmestellen. Die Batterien sind dabei in die grünen Sammelboxen zu werfen.

Produkteigenschaften und Lieferumfang

- Gut lesbares Display mit dimmbarer und abschaltbarer Hintergrundbeleuchtung
- Beliebig wecken lassen mit Licht und Summer mit oder ohne Sunrise-Funktion
- Snooze-Funktion (Weckwiederholungsfunktion) für ein sicheres Aufwachen
- Beleuchtungsstärke des LED-Lichtes in 5 Stufen einstellbar
- 90 Stück langlebige (ca. 30.000 Stunden), stromsparende LED-Leuchtmittel
- Lichtwecker ermöglicht die Sicherung der Einstellungen bei kurzzeitigen Stromausfällen.
- 100 V ~ 240 V Netzteil mit EU und UK Stecker
- Abmessungen: Höhe: 12,5 cm, Breite: 15,5 cm und Tiefe: 2 cm
- Gewicht: ca. 0,3 kg
- Input: DC5V – 1000 mA
- Lichtwecker mit CE-Zeichen, Art. Nr.: 40019, EAN-Nr.: 4038962400190

Lieferumfang:

Lichtwecker mit 100 – 240 V Netzteil mit EU und UK Stecker und ausführliche Gebrauchsanweisung, Batterie zur Pufferung bei Stromausfall (1 x Lithium CR2032 Knopfzelle), die sich auf der Rückseite des Gerätes hinter dem Batteriedeckel befindet, ist im Lieferumfang enthalten.

Zeichen und Symbole

Die folgenden Zeichen und Symbole werden in der Gebrauchsanweisung, auf dem Gerät oder auf dem Zubehör verwendet:



CE Kennzeichnung: Entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.



Entsorgung von Elektrogeräten (EAR). Diese Produkte müssen getrennt entsorgt werden, nicht über den allgemeinen Hausmüll.



Gemeinsames Rücknahme System (GRS) Batterien. Batterien gehören nicht in den Hausmüll.

DAVITA® Medizinische Produkte GmbH & Co. KG • Postfach 2004 • D-47518 Kleve

Telefon: +49 (0) 1805 – 911 270* • Telefax: +49 (0) 1805 – 911 275*

* 0,14 €/Min. aus dem Festnetz, max. 0,42 €/Min. aus den Mobilfunknetzen

E-Mail: mail@davita.de • www.davita.de

Technische Änderungen vorbehalten. Revisionsstand 11071311

User manual

LED-Light Alarm Clock VITAclock® Traveller

Table of Contents-

Summary	9
Before operation.....	10
Safety instructions.....	10
Precautions	10
Applications	10
Possible side effects by using the light via the eyes	10
Operation of the Light alarm clock - Basic settings.....	11
Back view of the VITAclock® Traveller.....	11
Setting the clock time.....	12
Setting the alarm time	12
Setting the snoozing time	12
Using of the wake up function	12
Setting the display brightness	13
Application as reading lamp or bright daylight lamp.....	13
Cleaning, maintenance and disposal	14
Guarantee	14
Product specifications and scope of delivery	14
Signs and symbols	15

Before operation

Dear customer,

We are happy that you bought this product from DAVITA® and congratulate you on your choice.

You have bought a product which can be a contribution for the improvement of your quality of life for many years. In this user manual particularly the functions of the light alarm clock are described in detail.

Before using the device, the user manual should be read carefully.

Safety instructions

- Before using the instrument the first time the safety instructions have to be read. To reduce the risk of electric shocks, burns, fire, or other injuries, the following safety instructions have to be followed:
- The light alarm clock is not allowed to be placed in water or near heated surfaces.
- To prevent inadvertent contact with water, do not use the VITAclock® while bathing and do not pick up the adapter or cord if the hands are wet.

Precautions

- Use only approved power sources with the VITAclock®.
- Before turning on the unit, attach the power cord to the unit and then connect the cord to an adapter or outlet.
- Turn the unit OFF before removing the adapter from any outlet.
- Unplug the unit before cleaning.
- Detach the power cord from the unit for safe storage.
- Do not operate the unit if the cord or unit are damaged.
- Should the unit appear to be damaged, return it to a qualified service centre for repair.

The LED-Light alarm clock VITAclock® Traveller is small and handy and also optimal usable during travelling. It offers the following applications:

- **Light alarm clock with wake-up function (with and without Sunrise simulation)**
A dawn simulation supports a comfortable and pleasant wake-up. Who wakes up in this way, feels fit for the day.
- **Reading lamp** with bright and pleasant light
- **Daylight lamp** with high illumination to improve the well-being and performance during the dark autumn and winter months.

Possible side effects by using the light via the eyes

Rarely for a short period as side effects of the bright light can occur headaches, nausea, irritability and burning of the eyes. Please take care in case of all types of eye diseases. The eye specialist should be consulted before. In case of patients being under treatment with lithium or medicine for example Fluoxetine, Imipramine et al., which increase the sensibility of the eyes on light a supervision of the application with bright light by an ophthalmologist could be considered.

Operation of the Light alarm clock – Basic settings

For the best result, it is suggested to place the LED-Light alarm clock VITAclock® Traveller in the sleeping room on the bedside table close to your pillow level.



The device can be placed variable on the table with the help of an adapter which is on the back side of the unit and contains a magnet.

The device can be operated very easily with the help of buttons and a slide switch which are located on the back side of the unit.

Back view of the VITAclock® Traveller

- Connect the AC / DC adapter to the dc power jack, which is located in the lower area of the light alarm clock.

Setting the clock time

- Press and hold the „Clock set“ – button for 2 seconds until either the „12“ - or „24“ digits flash.
- Press the „+“ or „-“ button to select between 12 hour and 24 hour real time clock display.
- Press the „Clock set“- button to confirm the setting. The hour indication on the display flashes.
- Press the „+“ or „-“ button to select the current time for hour.
- Press the „Clock set“- button to confirm the setting and the minute indication on the display flashes.
- Press the „+“ or „-“ button to select the current time for minute.
- Press the „Clock set“- button to confirm the setting, and the display shows the set clock time.

Setting the alarm time

- Press and hold the „Alarm / Set“- button for 2 seconds until the hour indication flashes.
- Press the „+“ or „-“ button to select the time for hour.
- Press the „Alarm / Set“- button to confirm the setting and the minute indication flashes.
- Press the „+“ or „-“ button to select the time for minute.
- Press the „Alarm / Set“- button to confirm the setting.


Setting the snoozing time

- Press and hold the „Snooze“ – button for 2 seconds until time flashes.
- Press the „+“ or „-“ button to select the time for minutes between 5 and 30 minutes.
- Press the „Snooze“ – button to confirm the setting.

Using of the wake up function


The VITAclock® Traveller offers different possibilities how you can wake up. For that a **slide switch**, located next to the snooze button, can be adjusted to different positions.

A) Wake up with buzzer and light with gentle wake-up function (Sunrise function)

- Slide the switch to the position .
- As described above you have to set the **time, alarm time and then the snooze time**.
- The light intensity of the light alarm clock increases gradually and naturally like a sunrise within 30 minutes to the alarm time. If you set for example the alarm time to 6:30 clock the light will slowly get brighter at 6.00 clock. For the alarm time here for example 6.30 clock the unit reaches the full lighting power and the buzzer sounds.
- If the bright light illuminates and the buzzer sounds, you can both turn off by pressing the „Alarm / Set“- button.
- By pressing the „Snooze“ – button the snooze function is activated and the icon of the wake up function located in front of the unit starts flashing. The buzzer and the bright light will be activated multiple times within the set time interval.

Note: The light alarm clock uses LEDs, which are arranged in 6 rows. During the gentle wake up process the individual LED rows are sequentially turned on starting from the bottom.

B) Wake up with buzzer and light without gentle wake-up function

- Move the slide switch, which is located next to the snooze button, to the **position** .
- As described above you have to set the **time, alarm time and then the snooze time**.
- After reaching the set alarm time, the buzzer sounds and the light illuminates at once with full light intensity.

- By pressing the „Alarm / Set“- button the buzzer and the light will be turned off and the wake up function will end immediately.
- By pressing the „Snooze“ – button the snooze function is activated and the icon of the wake up function located in front of the unit starts flashing. The buzzer and the bright light will be activated multiple times within the set time interval.

C) Switch off the wake up function

- To turn off the set wake-up function without changing the existing program, push the slide switch, which is located near to the snooze button, to the **position** . So the wake-up function can be deactivated, if for example a wake-up is not required on weekends.
- If the Traveller should wake up you again, the set alarm time can be activated by pushing the slide switch to the position or . The alarm time has not to be reset.

Setting the display brightness

- Press the „Clock Brightness“- button to set the brightness of the display.
- You have 3 choices: Set off the display brightness complete, select a low or a high brightness of the display.

Note: During the night even low light levels can adversely affect the quality of sleep. That is the reason why we recommend to switch off the brightness of the display during the night or to select a low brightness of the display.

Application as reading lamp or bright daylight lamp

- Press the „Energy Light“- button to switch on the bright light of the device.
- Pressing the button again will turn off the light.
- The lighting power of the unit can be set to 5 levels by pressing the „+“ or the „-“ button. Following lighting powers can be reached in the individual levels:

Level	Lighting power in a distance of approx. 26 cm
0	85 Lux
1	495 Lux
2	1100 Lux
3	1750 Lux
4	2500 Lux

- To set the readingtime or to use the function as bright daylight lamp, press and hold the „Energy Light“- button for 2 seconds until the minute indication on the display flashes.
- Press the „+“ or the „-“ button to select the time period between 15 / 30 / 45 / or 60 minutes.
- Press the „Energy Light“- button to confirm the setting. Then the bright light starts to shine immediately.

Note: To use the device as **bright daylight lamp**, we recommend to select the brightest level 4. Here are reached 2.500 lux at a distance of approx. 26 cm. This lighting power is necessary to stimulate the serotonin release in the brain. As a result, you can build up more power and performance in only a few days.

To have these positive effects you have to use the bright light for 2 hours daily via the eyes.

Cleaning, maintenance and disposal

- A special maintenance is not necessary for this device. For cleaning the unit (surface of the housing) a mild household cleaning agent can be used for example a glass cleaner. Before the cleaning the power plug must be pulled out of the socket.
- Packaging: DAVITA® joint to the system „Grüner Punkt“. All parts of the packaging are recyclable materials and environmentally acceptable to dispose. LEDs and units which are signed with the crossed wheelee bin symbol are not allowed to throw into the domestic waste. There is the commitment to dispose such electro- and electronic “Altgeräte” separately. The communal public authority which is responsible for the disposal gives information regarding the possibilities of a regulated disposal.
- For the return and disposal of batteries the battery law is valid. National wide there are re-sampling points. The batteries must be thrown into the green collection boxes.

Product specifications and scope of delivery

- Excellent readable display with dimmable background light which can be switched off
- Let you wake up the way you choose with light and buzzer with or without sunrise-function
- Snooze-Function for a safe waking up
- Lighting power of the LED-lights adjustable in 5 levels
- 90 pieces of long-life (approx. 30.000 hours), energy-saving LED-bulbs
- Battery buffering saves settings in case of power failure (batteries not included)
- 100 V~240 V ~ mains adaptor with EU and UK standard plug
- Dimensions: Hight: 12.5 cm, Width: 15,5 cm und depths: 2 cm
- Weight: approx. 0,3 kg
- Input: DC5V – 1000 mA
- Light alarm clock with CE-mark, **Art. Nr.: 40019, EAN-Nr.: 4038962400190**

Scope of delivery:

Light alarm clock with 100 V ~ 240 V mains adaptor with EU and UK plug and detailed user manual. Power failure buffer battery (1 x Lithium CR2032 button cell) which is located on the back side of the unit behind the battery door, is included.

Signs and symbols

The following signs and symbols will be used in the user manual, on the device or on the accessory:



CE marking: Complies with the product specific applicable European Directives



Disposal of electrical equipment (EAR). These products must be disposed separately, not via the general household waste.



Common collection system (GRS) batteries. Batteries do not belong in the garbage.

DAVITA[®] Medizinische Produkte GmbH & Co. KG • Postfach 2004 • D-47518 Kleve
Telefon: +49 (0) 1805 – 911 270 • Telefax: +49 (0) 1805 – 911 275
E-Mail: mail@davita.de • www.davita.de

Technical changes can be applied at any time without prior notice. Rev. No.: 11071311

Mode d'emploi

Réveil lumineux de voyage VITAclock[®] Traveller

Sommaire-

Sommaire	16
Avant la mise en service	17
Consignes de sécurité	17
Mesure de précaution.....	17
Possibilités d' utilisation	17
Effets secondaires possibles lors de l'exercice de la lumière sur yeux ouverts	17
Utilisation du réveil lumineux - Principaux réglages	18
Vue arrière du VITAclock [®] Traveller	18
Réglage de l'horaire	19
Réglage du réveil.....	19
Utilisation de la fonction sieste (fonction de répétition d'alarme).....	19
Utilisation de la fonction réveil	19
Réglage de la luminosité de l'écran (Display Brightness).....	20
Utilisation comme liseuse ou comme lampe à lumière du jour claire.....	20
Entretien, maintenance et mise au rebut	21
Conditions de garantie	21
Caractéristiques produit et programme de livraison	21
Marquages et symboles	22

Avant la mise en service

Très chère cliente, très cher client,

nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et vous en félicitons. Vous avez en effet acquis un produit pouvant contribuer à une amélioration de votre qualité de vie durant un grand nombre d'années. Dans ce mode d'emploi est décrite en détail, entre autres, chacune des fonctions du réveil lumineux. **Avant son utilisation, nous vous prions de bien vouloir lire avec attention le présent mode d'emploi.**

Consignes de sécurité

Afin de réduire les risques liés à un choc électrique, à des brûlures, à un incendie ou à d'autres blessures, nous vous prions de bien vouloir porter votre attention sur les consignes de sécurité suivantes:

- Le réveil lumineux ne doit pas être placé dans l'eau ou à proximité de sources chaudes.
- Afin d'éviter tout contact avec l'eau par inadvertance, veuillez ne pas utiliser le réveil lumineux durant la baignade et ne pas toucher avec des mains humides l'adaptateur ou le connecteur.

Mesure de précaution

- Seules des prises contrôlées peuvent être utilisées pour le réveil lumineux.
- Avant la mise sous tension du réveil lumineux, veuillez connecter le câble de raccordement au réseau à l'appareil, puis le connecteur à la prise.
- Eteindre l'appareil avant de retirer le connecteur de la prise.
- Avant l'entretien de l'appareil, veuillez retirer le connecteur de la prise.
- Afin de stocker l'appareil en toute sécurité, veuillez déconnecter le câble de raccordement au réseau de l'appareil.
- L'appareil ne doit être mis en service seulement si le câble de raccordement au réseau et l'appareil sont en parfait état.
- Dans le cas où l'appareil devait être endommagé, seul un Centre de Service Clients qualifié est habilité à réaliser les travaux de réparation correspondants.

Possibilités d'utilisation

Le réveil lumineux à LED VITAclock® Traveller est petit et maniable, et peut être utilisé de façon optimale durant les voyages. Il peut être utilisé comme:

- **Réveil lumineux avec fonction réveil** (avec ou sans simulation du lever du soleil)
Une montée graduelle de la lumière simule le lever du soleil et favorise un éveil doux et reposant.
Un tel réveil permet de se sentir en forme durant toute la journée.
- **Liseuse** avec lumière claire et agréable
- **Lampe à lumière du jour** avec intensité d'éclairage importante pour un meilleur bien-être et une amélioration de la performance lors des saisons sombres d'automne et d'hiver .

Effets secondaires possibles lors de l'exercice de la lumière sur yeux ouverts

Dans des cas rares et très brefs, des effets secondaires liés à la lumière claire peuvent survenir, tels que maux de tête, nausées, irritations et picotements oculaires.

Veuillez accorder une vigilance toute particulière si vous êtes sujets à toute forme d'affections oculaires, dans ce cas il est conseillé de consulter au préalable un oculiste. Pour les patients sous traitement au lithium ou médicamenteux comme sous par ex. Fluoxétine, Imipramine entre autres qui favorise la sensibilité de l'oeil à la lumière, il est indispensable de bénéficier en sus d'une surveillance oculaire médicale lors de l'exercice de la lumière claire sur yeux ouverts.

Utilisation du réveil lumineux- Principaux réglages

Pour un effet optimal, veuillez placer le réveil lumineux à LED VITAclock® Traveller sur votre table de chevet, dirigé vers votre oreiller à même hauteur environ.



La disposition de l'appareil est réglable au moyen d'un adaptateur situé au dos et contenant un aimant.

L'utilisation de l'appareil est très facile grâce à des touches et un interrupteur à coulisse situés à l'arrière.

Vue arrière du VITAclock® Traveller

- Connecter l'adaptateur AC/DC avec la douille qui se trouve en-dessous du réveil lumineux.

Réglage de l'horaire

- Appuyez sur la touche „Clock set“ (touche de réglage de l'heure), et maintenez celle-ci enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage des heures „12“ ou „24“ clignote.
- Vous pouvez sélectionner le mode horaire 12 H- ou 24H au moyen de la touche „+“ ou „-“.
- Pour valider, appuyez sur la touche „Clock set“, puis l'affichage des heures à l'écran clignote.
- Vous pouvez régler l'heure en actionnant la touche „+“ ou „-“.
- Pour valider, appuyez sur la touche „Clock set“, puis l'affichage des minutes à l'écran clignote.
- Vous pouvez régler les minutes en actionnant la touche „+“ ou „-“.
- Pour valider, appuyez sur la touche „Clock set“, puis l'horaire réglé s'affiche à l'écran.

Réglage du réveil

- Appuyez sur la touche „Alarm / Set“ (touche pour le réglage du réveil), puis maintenez celle-ci enfoncée durant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage des heures clignote.
- Vous pouvez sélectionner l'heure de réveil souhaitée en actionnant la touche „+“ ou „-“.
- Pour valider, appuyez sur la touche „Alarm / Set“, puis l'affichage des minutes à l'écran clignote.
- Vous pouvez régler les minutes de réveil souhaitées en actionnant la touche „+“ ou „-“.
- Pour valider le réglage de l'heure de réveil, appuyez sur la touche „Alarm / Set“.


Utilisation de la fonction sieste (fonction de répétition d'alarme)

- Appuyez sur la touche „Snooze“ et maintenez celle-ci enfoncée durant 2 secondes jusqu'à ce que l'heure clignote.
- En actionnant la touche „+“ ou „-“, vous pouvez sélectionner la durée de répétition d'alarme par tranche de minutes, entre 5 et 30 minutes.
- Pour valider votre réglage, appuyez sur la touche „Snooze“.

Utilisation de la fonction réveil

Le réveil lumineux vous offre **plusieurs possibilités** de réveil. De plus, l'interrupteur à coulisse **situé à côté de la fonction sieste** est également réglable.

A) Réveil avec vibreur et lumière en fonction de réveil doux (Fonction Sunrise/Lever du soleil)

- Régler l'interrupteur à coulisse sur la position .
- Comme indiqué précédemment, réglez **l'horaire, puis l'heure de réveil et enfin la fonction sieste** (fonction de répétition d'alarme).
- L'intensité lumineuse du réveil lumineux augmente progressivement et naturellement, tel le lever, du soleil dans une durée de 30 minutes jusqu'à l'heure du réveil programmé. Si l'heure de réveil est par ex. réglée pour 6h30, la lumière s'éclaircit de plus en plus, tout doucement, à partir de 06h00. A l'heure de réveil, ici par ex. à 06h30, l'appareil atteint l'intensité d'éclairage maximale et le vibreur s'actionne.
- Lorsque la lumière brille et le vibreur s'actionne, vous pouvez les désactiver en appuyant sur la touche „Alarm / Set“.
- Pour activer la fonction *sieste*, appuyez sur la touche „Snooze“. Le symbole pour la fonction réveil clignote à l'avant du réveil lumineux. Le vibreur et la lumière claire s'activeront alors à nouveau plusieurs fois dans l'intervalle de temps programmé.

Remarque: Le réveil lumineux fonctionne au moyen de LED, disposées en rang par 6. Lors du processus de réveil doux, chaque rang à LED s'active l'un après l'autre en commençant par le bas.

B) Réveil avec vibreur et lumière sans fonction de réveil doux

- Régler l'interrupteur à coulisse situé à côté de la touche *sieste* sur la **position centrale** .
- Comme indiqué précédemment, réglez **l'horaire, puis l'heure de réveil et enfin la fonction *sieste*** (fonction de répétition d'alarme) .
- Après l'atteinte de l'heure de réveil programmé, le vibreur s'active et la lumière s'éclaircit de suite avec l'intensité d'éclairage maximale.
- Pour désactiver le vibreur et la lumière, et ainsi immédiatement la fonction réveil, appuyez sur la touche „Alarm / Set“.
- Pour activer la fonction *sieste*, appuyez sur la touche „Snooze“ . Le symbole pour la fonction réveil clignote à l'avant du réveil lumineux. Le vibreur et la lumière claire s'activeront alors à nouveau plusieurs fois dans l'intervalle de temps programmé.

C) Désactiver la fonction réveil

- Pour désactiver la fonction réveil programmée, sans pour autant modifier la configuration existante, réglez l'interrupteur à coulisse situé à côté de la touche *sieste* sur la **position** . Par ce biais, la fonction réveil est désactivée, par ex. durant le week-end lorsque le réveil n'est pas souhaité.
- Si le Traveller doit à nouveau vous réveiller, vous pouvez réactiver l'heure de réveil configurée en réglant l'interrupteur à coulisse sur la position ou , sans devoir à nouveau régler l'heure de réveil.

Réglage de la luminosité de l'écran (Display Brightness)

- Pour régler la luminosité de l'écran, appuyez sur la touche „Clock Brightness“.
- Il existe 3 sélections possibles: désactiver totalement l'éclairage, configurer une faible luminosité ou alors une forte luminosité de l'écran.

Remarque: Pendant la nuit, même de faibles éclairages peuvent influencer négativement la qualité du sommeil. C'est pourquoi, nous vous recommandons d'éteindre totalement l'éclairage de l'écran ou de sélectionner une faible luminosité de l'écran.

Utilisation comme liseuse ou comme lampe à lumière du jour claire

- Pour activer la lumière claire de l'appareil, appuyez sur la touche „Energy Light“.
- Appuyez à nouveau sur cette touche pour éteindre la lumière.
- L'intensité d'éclairage de l'appareil peut être réglée en 5 niveaux en appuyant sur la touche „+“ ou „-“ :

Niveau	Intensité d'éclairage à distance d'env. 26 cm
0	85 Lux
1	495 Lux
2	1100 Lux
3	1750 Lux
4	2500 Lux

- Pour régler la durée des fonctions liseuse ou lampe à lumière du jour claire, appuyez sur la touche „Energy Light“ durant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage des minutes clignote.
- Vous pouvez sélectionner comme durée entre 15 / 30 / 45 / ou 60 minutes en appuyant sur la touche „+“ ou „-“ .
- Pour valider ce réglage, appuyez sur la touche „Energy Light“ , puis la lumière claire clignote immédiatement.

Remarque: pour utiliser l'appareil comme lumière du jour claire, nous vous recommandons de sélectionner le niveau 4. Avec ce niveau, vous obtenez 2 500 Lux à une distance d'env. 26 cm. Cette intensité d'éclairage est nécessaire pour stimuler la sécrétion de la sérotonine au cerveau. Par ce biais, vous gagnez chaque jour toujours un peu plus en énergie et en performance.

Pour obtenir une dose de lumière suffisante permettant ainsi un effet positif, nous vous recommandons une absorption de la lumière claire par l'oeil chaque jour pendant 2 heures d'utilisation à 2.500 Lux.

Entretien, maintenance et mise au rebut

- Une maintenance particulière de l'appareil n'est pas nécessaire. Pour l'entretien de l'appareil (surfaces de boîtier), utiliser des détergents ménagers usuels doux, comme par ex. un nettoyeur à vitres. La fiche de contact doit être retirée au préalable de la prise.
- Emballage: DAVITA® est liée au système "Point Vert". Tous les composants d'emballages sont des matériaux recyclables et peuvent être traités écologiquement. Les LED ainsi que les appareils marqués du symbole de bac d'ordures barré ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. La réglementation stipule en effet que ce type d'appareils électriques et électroniques usés doit être traité séparément. La commune respective pourra vous renseigner sur les possibilités de traitement des déchets en règle.
- Pour la reprise et le traitement des piles, la loi sur les piles s'applique. Sur tout le territoire, des lieux de reprise sont à votre disposition. Les piles sont alors à jeter dans des boîtes de collecte vertes.

Caractéristiques produit et programme de livraison

- Bonne lisibilité de l'écran avec variation et désactivation possibles de la lumière de fond.
- Réveil possible avec lumière et vibreur, avec ou sans fonction Sunrise (lever du soleil).
- Fonction sieste Snooze (fonction de répétition d'alarme) pour un réveil fiable.
- Intensité d'éclairage des lampes à LED, réglable en 5 niveaux.
- Equipé avec 90 ampoules à LED de longue durée (env. 30.000 heures de fonctionnement) et de consommation économique.
- Réveil lumineux permettant la sauvegarde des réglages en cas de coupure brève de courant..
- Convertisseur 100 V ~ 240 V avec connecteur EU et UK
- Dimensions: Hauteur: 12.5 cm, largeur: 15,5 cm et Profondeur: 2 cm
- Poids: env. 0,3 kg
- Input: DC5V – 1000 mA
- Réveil lumineux avec marquage CE, Réf. : 40019, N° EAN: 4038962400190

Programme de livraison:

Réveil lumineux avec convertisseur 100 V ~ 240 V et connecteur EU et UK ainsi que mode d'emploi détaillé; pile pour la mise en tampon des réglages lors de coupure de courant (1x pile bouton à lithium CR2032) située au dos de l'appareil à l'arrière du couvercle à piles, fournie avec l'appareil.

Marquages et symboles

Les symboles suivants apparaissent dans la présente notice, sur l'appareil et sur les accessoires:



Marquage CE: conformément aux directives européennes en vigueur quant aux produits concernés



Elimination des déchets: Traitement des appareils électriques (EAR). Ne pas jeter ces produits avec les déchets ménagers usuels. Il est nécessaire de jeter l'appareil utilisé séparément.



Système de reprise collective des piles (GRS). Les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers usuels.

DAVITA® Medizinische Produkte GmbH & Co. KG • Postfach 2004 • D-47518 Kleve

Telefon: +49 (0) 1805 – 911 270 • Telefax: +49 (0) 1805 – 911 275

E-Mail: mail@davita.de • www.davita.de

Sous réserve de modifications techniques. Révision n° 11071311